

Re carta re xutak-a re apóstol San Pablo chique re hermanos re jec'o chupan re lugar rubini'an Galacia

Re nabey tak tzij chin re carta re'

1 ¹Yen Pablo, ru-apóstol re Jesucristo. Man vinak-ta xe'cha'o vichin chin quire' xinoc apóstol. Y man vinak-ta chuka' re je'takayom-pa vichin. Re takayom-pa vichin ja re Ajaf Jesucristo y re Karta' Dios, * re Dios re xbano cha re Jesucristo che xc'astaj-pa re ru-cuerpo chiquicojol re anama'i'. * ²Yex hermanos, re nimol-ivi' pa rube' re Dios chupan re lugar rubini'an Galacia, tic'ulu' c'a re ruxnokil-ivach re nintak-a yen, y re niquitak-a re hermanos re jec'o viq'uín. * ³Y can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uín re Karta' Dios y re Kajaf Jesucristo. Y chuka' re ivánma can-ta otz nuna' roma iniman chic. * ⁴Roma re Jesucristo xujach-ri' chin xquimisas* roma re kamac, chin quire' xojrulisaj-pa chupan re etzelal re c'o vova' chach re ruch'ulef. Ronojel re' xuban re Jesucristo koma yoj, roma can ja-va re' re nrajo' re Karta' Dios che xbanataj. ⁵Re Karta' Dios can c'o-va ruk'ij nojel tiempo. Amén.

Xaxe jun rubanic re utzulaj ch'abal chin re Dios

⁶Yen can anchique-la xina' tak xinc'axaj che yex nijo' niya-yan can re Dios y re utzulaj ruch'abal re Dios re nibex evangelio cha. Yex xa jun-va chic che enseñanza nijo' nitzekelbej y naj yixc'ue-va can cha re Dios re xvayon ivichin * chin xic'ul utzil riq'uín re Jesucristo. ⁷Re jun chic enseñanza re man riq'uín-ta re Dios pitinak-va nujal ina'oj, roma re vinak re je'ac'ayon chin re enseñanza re' niquijo' niqijal rubixic re utzulaj ruch'abal re Dios re nibex evangelio

* 1.1 1 Ti. 1:1. * 1.1 Hch. 2:24. * 1.2 Fil. 4:21. * 1.3 1 Co. 1:3.

* 1.4 Mt. 20:28; Ro. 4:25; Ga. 2:20. * 1.6 Ga. 1:15; 5:8.

cha, re nich'o chij re Jesucristo.* ⁸Y re utzulaj ch'abal chin re Dios xa can xe jun rubanic. Y jare' re katzijon can chiva. Jac'a vo xa c'o jun nujal rubixic re utzulaj ch'abal chin re Dios, y re' astapa' can jun ángel* re pitinak chila' chicaj o ja voj mismo, can xtika-va re castigo pa rue'. ⁹Can ancha'l re kabin can chiva, vocame nimbij chic jun bey chiva: Vo xa c'o jun nitzijon jun chic enseñanza chiva re xa man junan-ta* riq'uin re utzulaj ch'abal chin re Dios re ic'ulun, re nitzijon re enseñanza re' chiva, can xtika-va re castigo pa rue'.

¹⁰Ximbij quire' chiva, man roma-ta che otz yintz'et coma re vinak. Yen xa nimban che otz yintz'et roma re Dios,* can man nimban-ta chin che otz yinqutz'at re vinak. Xe-ta c'a quire-ta nimban, man-ta xinoc rusamajel re Jesucristo.

Re Dios xuban cha re Pablo che xoc apóstol

¹¹Hermanos, titamaj che re utzulaj ch'abal chin re Dios re xintzijoj chiva, man runa'oj-ta jun ache. ¹²Man riq'uin-ta jun vinak xinc'ul-va-pa, y man xtzijos-ta chuka' chua roma jun vinak. Can ja re Jesucristo re xsekresan chinoch.

¹³Y yex ic'axan re andex xe'mbanala' rubanon can, tak c'a ntzekelben re niquinimaj re nuvinak israelitas. Riq'uin ronojel voyoval xintz'am quicanoxic* re quiniman re Dios. Y xinjo' che xe'q'uis-ta. ¹⁴Can xinc'usaj-va nuc'o'x chupan re niquinimaj re nuvinak,* más que chiquivach re nic'aj chic vichibil re junan xojq'uiy-pa quiq'uin. Reje' man can-ta xquiban ancha'l xe'mban yen. Roma yen can xe'mban re quibin can re kavinak xe'c'ue' ajuer can. ¹⁵Pero re Dios xinrucha' ja tak c'amaje-na quinalax chach re ruch'ulef.* Pero xa c'a ba-oc tiempo can tak xinrayoj roma reja' camas yinrajo'. ¹⁶Y can ja-va re' rurayin re Dios chin nusekresaj chinoch re Jesucristo re Ruc'ajol, roma reja' can runojin-va che ne'ntzijoj re Jesucristo chique re man je nuvinak-ta.* Y tak re Dios rusekresan chic re Jesucristo chinoch, man ximba-ta riq'uin jun chic vinak chin quire' xintamaj-ta más. ¹⁷Y man ximba-ta chuka' quiq'uin re apóstoles re jec'o pa tenemit Jerusalén. Astapa' reje' q'uiy chic tiempo que'oc-va apóstoles. Pero yen tak xinya' can re tenemit Damasco, xa pa nación Arabia ximbo-va. Y tak xintzolaj-pa pan Arabia, pa tenemit Damasco xinc'ue-va.

¹⁸Y tak k'axnak chic ox'e' juna', c'are' tak ximba pa tenemit Jerusalén. Y xinc'ue-pa ca'e' semanas chire' riq'uin re apóstol Pedro. ¹⁹Y chupan re ca'e' semanas re' xe chic jun apóstol re xintamaj rach, xaxe re Jacobo re ruch'alal re Ajaf Jesucristo.* ²⁰Y chach re Dios nimbij chiva che can katzij-va re nintz'ibaj-a, y re' man tz'ucuj-tz'ij-ta.

²¹Y c'are' xinec'ue' pa tak lugar chin re Siria y pa Cilicia. ²²Man jun bey can-ta xinc'ue' pa tak lugar chin re Judea, y mare' re hermanos re

* 1.7 Hch. 15:1; 2 Co. 11:4; Tit. 1:10. * 1.8 2 Co. 11:14. * 1.9 Dt. 4:2; 12:32.

* 1.10 1 Ts. 2:4. * 1.13 Hch. 8:3; 1 Ti. 1:13. * 1.14 Fil. 3:6. * 1.15 Jer. 1:5.

* 1.16 Hch. 9:15; Ga. 2:7, 8. * 1.19 Mt. 13:55; Mr. 6:3.

niquimol-qui' pa rube' re Jesucristo, cama-va quitaman-ta noch. ²³Xaxe quic'axan chuij, che yen Pablo man jun chic itzel cosa nimban chique re quiniman re Jesucristo, re ancha'l ximban chique rubanon can. Y vocame xa nimbij chique re vinak che tiquinimaj re Jesucristo. Vocame man chic nimban-ta che ye'q'uis re quiniman re Jesucristo ancha'l rubanon can. Jare' re quic'axan reje' chuij. ²⁴Y re hermanos re', xquiya' c'a ruk'ij re Dios roma xquic'axaj che xjalataj-yan re nuc'aslen.

2 ¹Y tak k'axnak chic catorce juna', yen ximba chic jun bey pa tenemit Jerusalén, vichibil-a re hermano Bernabé.* Y kac'uan-a chuka' re hermano Tito. ²Y yen ximba, roma can ja re Dios re xsekresan chinoch. Y xaxe yen y re hermanos re c'o quik'ij xkamol-ki' chire'. Y ximbij chique re andex rubanic re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha re nintzijoj chique re vinak re man je israelitas-ta. Chin quire' tiquibij, vo xa c'o ndoc-va re nusamaj o xa man jun ndoc-va. ³Pero re nusamaj can xka-va chiquivach. Mare' hasta re hermano Tito re binak chuij, man xban-ta re circuncisión cha. Man roma-ta che reja' man israelita-ta. ⁴Re Tito can man xban-ta re circuncisión cha, astapa' jec'o re man je katzij-ta hermanos re xe'jovan che xban-ta cha. Reje' quinimon-apo-qui' chakacojol xaxe chin niquinachaj re andex rubanic re kac'aslen riq'uin re Cristo Jesús, vo xa c'a nakaban ronojel re nubij chupan re ley re rutz'iban can re Moisés,* o man chic nakaban-ta. Reje' xquijoj' che xojc'ue-ta chic chuxe' re ley chin re Moisés. ⁵Jac'a yoj can ni xe-ta chic xubij kánma che xe'kanimaj-ta, roma yoj nakajo' che ja-ta re katzij ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha, nic'ue' iviq'uin.

⁶Y re hermanos re c'o quik'ij y c'o chuka' na'oj quiq'uin, man jun chique reje' c'o-ta chic jun cosa más re xquitz'aktisaj-ta-pa riq'uin re ruch'abal re Dios re ninc'ut yen. Y yen, mana-ta re c'o quik'ij o manak quik'ij xintz'at. Roma re Dios mana-ta re andex titzu'un jun vinak re nutz'at. ⁷Pa ruq'uixel che re hermanos xinquitijoj-ta más chij re ruch'abal re Dios, xa jare' tak xquinabej che chua yen bin-va roma re Dios chin nintzijoj re utzulaj ch'abal chin re Dios chique re vinak re man je israelitas-ta,* re man banon-ta re circuncisión chique. Can ancha'l tak xbex cha re Pedro che tutzijoj re utzulaj ch'abal chin re Dios chique re kavinak israelitas re banon re circuncisión chique. ⁸Y can ja re Dios nita'o chin re Pedro chupan re samaj re xya' cha como apóstol chiquicojol re kavinak israelitas re banon re circuncisión chique. Y quire' chuka' yen, ja mismo Dios re' re nita'o vichin chin yinsamaj chiquicojol re vinak re man je israelitas-ta re man banon-ta re circuncisión chique.

⁹Mare' tak re Jacobo, re Pedro y re Juan, re je principal re jec'o chiquicojol re hermanos israelitas, xquitz'am chakak'a' riq'uin re Bernabé, roma xquinabej re andex che samaj re bim-pa chua yen, re Dios can ruyi'on-va-pa re utzil chua.* Y xquitz'am chakak'a' chin quire' nik'alajin

* 2.1 Hch. 15:2. * 2.4 Ga. 3:25. * 2.7 Hch. 9:15; Ga. 1:16. * 2.9 Ro. 1:5.

che kachibil-ki' chupan re samaj. Xaxe c'a yoj re yoj samaj chiquicojol re vinak re man je israelitas-ta, y reje' chin ye' besamaj chiquicojol re kavinak israelitas re banon re circuncisión chique. ¹⁰Xaxe xquibij chaka che que'beka chakac'o'x re camas je meba'. * Y jare' re nintaj nuk'ij nimban. *

Tak re Pablo xubij cha re Pedro che man otz-ta re ntajin chubanic

¹¹Y tak re Pedro xc'ue' pa tenemit Antioquía, ximbij cha che man otz-ta re ntajin chubanic. ¹²Roma nabey, can niva-va quiq'uin re hermanos re man je israelitas-ta. Jac'a tak re ach'i'a' re je'rutakom-pa re Jacobo xe'bapon riq'uin, jare' tak re Pedro ju-va ba' xuna', roma rutaman che chiquivach reje' man otz-ta che reja' niva' quiq'uin re vinak re man banon-ta re circuncisión chique, roma ja reje' re ye'bin che tiban re circuncisión chique re hermanos, astapa' man je israelitas-ta. Mare' man chic xbeva-ta quiq'uin re hermanos re man je israelitas-ta. ¹³Y re hermanos re can je israelitas-va re jec'o chire' pan Antioquía, xquitz'am rubanic ancha'l nuban re Pedro che man chic xe'bapon-ta quiq'uin re hermanos re man je israelitas-ta. Can xk'alajin che ca'e' quipalaj, roma nabey xa can je'binak-va quiq'uin. Y hasta re Bernabé xuban ancha'l re xquiban reje'. ¹⁴Y roma re niqubian xa man ancha'l-ta nubij chupan re utzulaj ch'abal chin re Dios, chiquivach c'a conojel ximbij cha* re Pedro: Re naban che man yava-ta chic quiq'uin re hermanos man je israelitas-ta, ndel che tzij che naban chique che tiene que niqubian re nubij chupan re ka-ley yoj re yoj israelitas. ¿Anchique roma xaban quire'? Man quire-ta xaban nabey, roma nabey xava' quiq'uin re hermanos man je israelitas-ta, astapa' rat yat israelita. Y xk'alajin che man chic naban-ta re nubij chupan re ka-ley.

¹⁵Yoj re can yoj israelitas pa kalaxic, nakabij che man yoj aj-maqui-ta ancha'l re vinak re man je israelitas-ta. ¹⁶Pero kataman che can man jun chaka yoj rubanon-ta cumplir ronojel re nubij re ley chin re Moisés, y mare' kataman che mana-ta re ley re nibano chaka che man jun kamac ndel chach re Dios. Roma re nic'atzin ja che nakanimaj re Jesucristo chin che man jun kamac* ndel. Mare' man xe-ta re man je israelitas-ta re quiniman re Jesucristo, xa can quire' chuka' yoj re yoj israelitas, kaniman chin che man jun kamac ndel chach re Dios. Man chic kabanon-ta confiar-ki' riq'uin re nubij chupan re ley, roma mana-ta re ley re nibano chaka che man jun kamac* ndel chach re Dios.

¹⁷Xkanimaj re Jesucristo roma xkajo' che man jun kamac* ndel chach re Dios. Y roma xkanimaj, can xk'alajin che yoj can yoj aj-maqui-va. Y man yojtquir-ta nakabij che c'aja re Jesucristo xbebano-ka aj-maqui' chaka. ¹⁸Xe-ta ne'ntz'ama' chic-pa ruyi'ic ruk'ij re ley chin re Moisés re nyi'on chic can, can nik'alajin che c'o numac. ¹⁹Y roma xk'ax chinoch che re ley man nitiquir-ta yinrucol chach re numac, * mare' man chic ximban-ta confiar-vi' riq'uin, *

* **2.10** He. 13:16; 1 Jn. 3:17. * **2.10** Hch. 11:30; 24:17. * **2.14** 1 Ti. 5:20.

* **2.16** Hch. 13:38. * **2.16** Ro. 8:3; He. 7:18. * **2.17** Mt. 1:21. * **2.19** Ro. 3:20.

* **2.19** Ro. 7:4, 6.

chin quire' xinvel re c'aslen* re c'o riq'uín re Dios. ²⁰Y tak re Jesucristo xcom cho cruz, yen ancha'l xa xincom riq'uín reja!.* Y mare' re nuc'aslen re c'o vocame, man vichin-ta yen, xa richin re Jesucristo, roma reja' c'o pa vánma. Y ronojel re nimban-a chach re ruch'u'lef, xtímban roma can riq'uín re Jesucristo re Ruc'ajol re Dios nbanon-va confiar-vi!, roma reja' xinrajo' y xuya' chuka-ri! chin xquimisas voma yen. ²¹Y riq'uín re ch'abal re ye'mbij, man chin-ta nintzelaj re utzil re nuya' re Dios. Pero xe-ta roma re ley man jun kamac ndel chach re Dios,* manak-ta ndoc-va che xcom re Jesucristo.

Re ley man nitiquir-ta yojrucol xa can xe-va re Jesucristo

3 ¹Hermanos aj-Galacia, ¿anchique roma man ninójj-ta jabal? ¿Y anchique roma yixk'olotajnak y man ninimaj-ta re katzij ch'abal? Y xa kabin chic chiva che re Jesucristo xcom cho cruz koma yoj. ²Y ninjo' nimbij chiva che mana-ta re nubij re ley chin re Moisés re xinimaj chin che yex xic'ul re Espíritu Santo,* xa roma xinimaj re Jesucristo re xkatzijoj chiva, mare' xic'ul re Espíritu Santo. ³¿Anchique roma can man ninójj-ta jabal? Roma ja re Espíritu Santo xic'ul tak xinimaj re Jesucristo. Pero vocame, yex man nijo-ta chic che xaxe re Espíritu Santo nic'uan ivichin, xa nijo' niban re nubij re ley chin re Moisés, y vo xa quire' niban can man otz-ta, ⁴ndel che tzij che can man jun xoc-va re tijoj-pokonal re xik'asaj tak xinimaj re Jesucristo. Y jare' re man ninjo-ta che nibanataj iviq'uín. ⁵Re Dios ruyi'on re Espíritu Santo chiva y nubanala' milagros chi'icojol. ¿Anchique roma nuban quire'? Xa roma xinimaj re Jesucristo re xkatzijoj chiva y man roma-ta che xinimaj y xiban re nubij re ru-ley re Moisés.

Re trato re xuban re Dios riq'uín re Abraham

⁶Ancha'l xuban re Abraham ajuer can. Reja' can xunimaj-va re Dios, y mare' re Dios xuban cha che man jun rumac xel chach. ⁷Titamaj chuka' che conojel re ye'niman chin re Dios, can je ancha'l re Abraham. ⁸Y chupan re ruch'abal re Dios re tz'íban ajuer can, nik'alajin che re Dios can xtuban-va chique re vinak re man je israelitas-ta, che man jun quimac xtel chach reja', vo xa niquinimaj. Y re utzulaj ch'abal chin re Dios, cha re Abraham xtzijos-va. Y xbex cha: Avoma rat, re vinak chin re ruch'u'lef can xtiquic'ul-va re bendición,* xcha' re Dios cha re Abraham. ⁹Y ancha'l re Abraham can xuc'ul re bendición roma xunimaj, quire' chuka' conojel re vinak ye'niman chin re Dios, can niquic'ul re bendición re'.

¹⁰Pero vo xa niquijo' niquicol-qui' chach re mac roma re ley chin re Moisés, y xa man ye'tiquir-ta niquiban ronojel re nubij re ley re', xa can xtika-va re castigo chin re Dios pa quive!. Ancha'l nubij chupan re ruch'abal re Dios re tz'íban can: Xaban chique vinak man nuban-ta

* 2.19 Ro. 6:11. * 2.20 Ro. 6:6. * 2.21 Ga. 5:4. * 3.1 Ga. 5:7.

* 3.2 Ga. 3:14; Ef. 1:13. * 3.8 Gn. 12:3.

cumplir ronojel re nubij chupan re ley, nika re castigo pa rue'. * Quire' nubij chupan re tz'iban can. ¹¹Can k'alaj che re ley man nitiquir-ta nuban cha jun vinak che man jun rumac ndel chach re Dios. Roma chupan re ruch'abal re Dios re tz'iban can nubij: Re vinak re choj chic quic'aslen, can xtic'ue' quic'aslen re man niq'uis-ta, roma quibanon confiar-qui' riq'uin re Dios. * Quire' nubij re tz'iban can. ¹²Re ruc'uaxic re ley chin re Moisés man junan-ta riq'uin tak nanimaj re Dios. Roma re ley chin re Moisés man xe-ta nanimaj, xa can tiene que naban cumplir ronojel re nubij. Roma re ley nubij: Re nibano ronojel re nubij re ley re', can xtuvell-va ruc'aslen* re man niq'uis-ta. Ja quire' nubij re tz'iban can chij re ley.

¹³Y re anchique re man nitiquir-ta nuban cumplir ronojel re nubij re ley, can katzij-va nika re castigo chin re Dios pa rue'. Pero re xuban re Cristo kaq'uin, ja che xojrucol chach re castigo re' tak xcom cho cruz, roma pa rue' reja' xka-va re castigo, re xa pa kave-ta yoj ruc'amon che xka-ta-va. Can k'alaj che xka re castigo pa rue', roma re ruch'abal re Dios re tz'iban can ajuer, nubij: Xabanchique vinak re nitzekebas chach jun che', nik'alajin che kejnak re castigo pa rue'. * Quire' nubij re tz'iban can. ¹⁴Pero re Cristo Jesús xcom koma konojel yoj re yoj vinak, chin quire' hasta re vinak re man je israelitas-ta* niquic'ul chuka' re bendición re xubij re Dios ajuer can cha re Abraham. Y re Jesucristo xcom chuka' chin quire' konojel re yojniman richin, xtic'ue' re Espíritu Santo kaq'uin, roma can quire' chuka' rubin can re Dios.*

¹⁵Y tic'axaj-na-pa' hermanos. Xaxe-na c'a chakacojol-ka yoj, tak c'o jun trato niban, y tak c'achojnak chic can, man jun nitiquir niyojo re trato re'. Y chuka' man jun nitiquir nitz'aktisan chic ba' cha. ¹⁶Tak re Dios xuban re trato riq'uin re Abraham ajuer can, xusuj re bendición cha reja' y cha re rey-rumam re xtic'ue'. Re Dios man xch'o-ta chiquij conojel re rey-rumam re Abraham re xque'c'ue'. Xaxe chij jun xch'o-va. Y re' ja re Cristo. ¹⁷Y ninjo' ninchojmersaj chivach re rubanic ronojel re'. Nabey, re Dios rubanon jun trato riq'uin re Abraham. Y tak k'axnak chic cuatro cientos treinta juna'* tic'achoj-va can re trato re', jare' tak re Dios xuya' re ley cha re Moisés. Pero re Dios can rubanon-va re trato re' riq'uin re Abraham nabey, y re ley re xuya' re Dios cha re Moisés man xuyoj-ta re trato re banon nabey. Ni xe-ta re ley man xtiquir-ta chuka' xuban cha re Dios che man-ta xuya' re bendición re rusujun can cha re Abraham. Y re bendición re' ja re Cristo. ¹⁸Xe-ta roma re ley chin re Moisés nakac'ul-ta re bendición, manak-ta nic'atzin-va re xusuj re Dios* cha re Abraham. Pero xa man quire-ta. Re Abraham can xunimaj-va re xusuj re Dios cha, pero man roma-ta re ley xuc'ul re bendición re sujun cha roma re Dios.

* 3.10 Dt. 27:26; Jer. 11:3. * 3.11 Hab. 2:4; He. 10:38. * 3.12 Lv. 8:15.

* 3.13 Dt. 21:23. * 3.14 Ro. 4:9. * 3.14 Hch. 2:33. * 3.17 Ex. 12:40, 41.

* 3.18 Ro. 4:14.

Re xoc-va re ley

¹⁹¿Y andex como ndoc-va re ley chin re Moisés? Re Dios xuya' re ley re' chin che nicusas y ye'k'alajin re mac,* roma c'amaje-na te'ka re rusujun re Dios, pero tak xte'ka re rey-rumam re Abraham re sujun cha roma re Dios, man chic nicusas-ta re ley. Y tak re Dios xuya' re ley, nabey xuya' chique re ángeles, y re ángeles re!* xquiya' cha re Moisés. Y pa ruq'uisibal re Moisés xuya' chique re vinak. ²⁰Y tak c'o jun re nik'asan tzij, can k'alaj che can c'o-va re nibin re tzij cha, y can c'o chic jun re nic'ulu re tzij re'. Pero re Dios rion tak xusuj re bendición cha re Abraham.

²¹Yoj man yojtiquir-ta nakabij che re Dios xuya' re ley chin che xuyoja ta re rusujun can cha re Abraham. Pero xe-ta re ley xtiquir-ta xuya' c'aslen, ja-ta ley re' re nibano chaka che man jun kamac ndel chach re Dios. ²²Pero re ruch'abal re Dios re tz'iban can nubij chaka, che konojel re yoj vinak can yoj aj-maqui-va.* Quire' nubij chin nakatamaj che tiene que nakanimaj re Jesucristo, y nakac'ul re rusujun can re Dios. Y nakac'ul xaxe roma nakaban confiar-ki' riq'uin re Jesucristo.

²³Y tak c'amaje-na tipa re Jesucristo, can ancha'l pa jun cárcel xojc'ue-va, roma xojc'ue' pa ruk'a' re ley chin re Moisés. Y tak xpa re Jesucristo, jare' tak xojrulisaj pa ruk'a' re ley. Roma xsekresas chakavach che tiene que nakaban confiar-ki' riq'uin. ²⁴Re ley can xojruchajij-va chin man kojmacun, y xojruc'uj riq'uin re Jesucristo chin xkanimaj, chin quire' man jun kamac xel chach re Dios. ²⁵Jac'a vocame re ley re' man nic'atzin-ta chic chin yojruchajij. Roma vocame xpa-yan re Jesucristo, y ja reja' re nakanimaj y chuka' yojruchajij.

²⁶Y konojel yoj re kaniman chic re Jesucristo, yoj rajc'ual chic re Dios.* ²⁷Yoj re xojban bautizar pa rube' re Jesucristo tak xkanimaj, xa jun xkaban riq'uin reja'.* Can nik'alajin-va re Jesucristo pa tak kac'aslen, roma can ancha'l xa xujal re katziak. ²⁸Konojel re kaniman re Cristo Jesús, junan chic kavach. Junan kavach vo xa israelita, o man israelita-ta,* vo xa yat jun lak'on samajel, o vo xa yat libre, vo xa ache o ixok. Junan c'a kavach konojel,* roma xa jun kabanon chic riq'uin re Cristo Jesús. ²⁹Y roma yoj richin chic re Jesucristo, xojoc rey-rumam re Abraham. Y mare' nakac'ul re utzil re xusuj re Dios* cha re Abraham ajuer can.

4 ¹Y ninjo' chuka' nimbij ba' más chiva chij re rubanic ronojel re'. C'o-ta jun ac'ual re c'o ru-herencia niya' can cha roma re rutota'. Pero tak re ac'ual c'a co'ol-oc, can c'amaje-na nuc'ul re ru-herencia. Astapa' can ja reja' rajaf ronojel, xa je junan riq'uin jun ru-mozo re rutota', roma c'amaje-na tic'ue' re herencia pa ruk'a'. ²Re ac'ual re' je'canon re ye'chajin y ye'yuk'un richin. Y re ac'ual can nunimaj y nuban re nibex cha coma re ye'chajin richin, c'aja tak napon re k'ij re bin roma re rutota' che nuc'ul re herencia. ³Y quire' chuka'

* 3.19 Ro. 4:15. * 3.19 Hch. 7:53; He. 2:2. * 3.22 Ro. 11:32. * 3.26 Jn. 1:12.

* 3.27 Ro. 6:3. * 3.28 Jn. 10:16. * 3.28 Jn. 17:21. * 3.29 Ef. 3:6.

kabanon ajuer can, yoj ancha'l re ac'ual re c'amaje-na tiya' re ru-herencia. Xojc'ue' chuxe' re qui-leyes y re qui-costumbres re kavinak xe'c'ue' ajuer can, re xkanojij yoj che nitiquir yojrucol chach re mac. ⁴Y tak xbeka re k'ij re cha'on roma re Dios, re Dios xutak-pa re Ruc'ajol. Y riq'uin jun ixok xbalax-va-ka. * Y roma chakacojol yoj re yoj israelitas xalax-va re Ruc'ajol re Dios, tiene que xunimaj y xuban re nubij re ley chin re Moisés. ⁵Y reja' xpa chin xojrucol yoj re yojc'o chuxe' re ley, * y chin chuka' xuban che yojoc rajc'ual re Dios.

⁶Y roma yoj rajc'ual chic re Dios, re Dios xutak-pa re Espíritu Santo chin re Ruc'ajol chin nic'ue' pa tak kánma. Y re Espíritu Santo re c'o pa tak kánma, Nata' nicha' cha re Dios. ⁷Riq'uin re' nik'alajin che can yoj rajc'ual-va re Dios, roma xkanimaj re Jesucristo. Man chic yojc'o-ta chuxe' re ley. Y roma yoj rajc'ual chic re Dios, * nakac'ul re utzil re rusujun chaka.

Re Pablo can nik'axo re ránma roma re niquijo' re hermanos aj-Galacia

⁸Rubanon can, tak c'amaje-na titamaj rach re Dios, yex xa ja re nic'aj chic dios re man je katzij-ta dios camas xiya' quik'ij y xiban re quisamaj. * ⁹Jac'a vocame, can itaman chic rach re katzij Dios. O re más otz rubixic, ja che re Dios rutaman chic ivach yex. * ¿Anchique roma tak yex nijo' niya' can re Dios y nijo' nitzekelbej re qui-leyes y re qui-costumbres re kavinak xe'c'ue' ajuer can? Xa man nitiquir-ta yixrucol chach re imac. ¹⁰Jec'o k'ij, ic', juna' y nic'aj chic namak'ij re ye'chajij. * ¹¹Yen nina' che re samaj ximban iviq'uin, ancha'l xa man jun xoc-va.

¹²Hermanos, yen ninc'utuj utzil chiva che tibana' ancha'l yen, astapa' yin israelita man chic nimban-ta ronojel re'. Vocame yin libre chic chach re ley chin re Moisés, ancha'l ibanom-pa yex. Tak xinc'ue' iviq'uin, yex camas otz xiban viq'uin y xinimaj ronojel re ximbij chiva. ¹³Y yex itaman, tak xinc'ue' iviq'uin nabey, xa roma yinyavaj y jare' tak xintzijo' chiva re utzulaj ch'abal chin re Dios re nibex evangelio cha. ¹⁴Y camas tijo-pokonal xink'asaj roma re nuyabil. Astapa' yen yinyavaj, yex can otz xinitz'at. Y camas otz nuc'ulic xiban. Ancha'l xa jun ángel chin re Dios, o ancha'l xa can ja yen re Cristo Jesús, re xiban chua tak xinic'ul. * ¹⁵Y voma yen yex camas xqui'cot re ivánma. Can xk'alajin che camas xinijo'. Y yen ntaman che xe-ta can c'o modo xincusaj re inak'avach, xilisaj-ta-a chin xiya-ta chua. Y vocame ¿anche' c'a xbo-va ronojel re' re xiban viq'uin tak xinc'ue' iviq'uin? ¹⁶Y che yen man otz-ta yixintz'at roma ximbij re katzij ch'abal chiva.

¹⁷Y jec'o achia' chi'icojol re q'uiy utzil niquiban chiva, pero quire' niquiban iviq'uin roma niquijo' che ye'tzekelbej y niya-ta can re Jesucristo, re katzijon can yoj chiva. Y can xe-ta reje' ye'tzekelbej niquijo'. ¹⁸Y vo xa c'o jun re nibano utzil chiva roma nrajo' che otz yixc'ue', camas-ta otz, y nojel

* 4.4 Gn. 3:15. * 4.4 Mt. 5:17. * 4.5 Ga. 3:13. * 4.6 Ro. 8:15, 16. * 4.7 Ro. 8:17.

* 4.8 Ro. 1:25. * 4.9 1 Co. 8:3. * 4.10 Col. 2:16. * 4.14 Mt. 10:40.

tiempo quire' tubana' y man-ta xaxe tak yinc'o iviq'uin quire' nuban. ¹⁹Yex re can yix ancha'l ch'utak vaje'ual* nbanon chiva, camas k'axomal nina' pa vánma ivoma yex. Y re k'axomal re niya' pa vánma, camas nem, can ancha'l re k'axomal re nuk'asaj jun ixok tak nralaj jun ac'ual. Y re k'axomal re' xtiq'uis-a, c'aja tak kas jumul xtiban confiar-ivi' riq'uin re Cristo Jesús. ²⁰Y yen camas ninjo' che yinc'o-ta-apo iviq'uin vocame, chin quire' can yintzijon iviq'uin chin che otz nak'ax pan ive', que chach xe nintz'ibaj-a re carta re' chiva. Pero can man ninvel-ta andex nimban iviq'uin.

Re ejemplo chiquij je ca'e' ixoki' re quibini'an Agar y Sara

²¹Y yex re nijo' ninimaj y niban re nubij re ley chin re Moisés, tibij c'a chua: ¿Anchique c'a roma tak man k'axnak-ta pan ive' ronojel re nubij re ley? ²²Roma re Moisés rutz'iban can che re Abraham xe'c'ue' je ca'e' ruc'ajol. Re jun ruc'ajol xalax riq'uin re raj-ic'^{*} re lak'on chin samaj. Y re jun chic ruc'ajol, xalax riq'uin re ruxayil,^{*} re ixok re' can libre-va. ²³Re ruc'ajol re Abraham re xalax riq'uin re lak'on aj-ic', xalax ancha'l ya'lax conojel ac'ola'. Jac'a re jun chic ruc'ajol re Abraham re xalax riq'uin re ixok libre, xalax roma can ja re Dios re xsuju cha re Abraham. ^{*} ²⁴Re tzij re' jun ejemplo. Roma re je ca'e' ixoki', ancha'l ca'e' ratos re xe'banataj. Re xuban re ixok Agar, re raj-ic' re Abraham, ja ancha'l re trato re xban pa rue' re namalaj loma rubini'an Sinaí. Y conojel re xe'oc chupan re trato re', jare' re xquinimaj y xquiban re nubij re ley chin re Moisés. Pero man je libre-ta, xa ancha'l je lak'on tak samajela'. ²⁵Re xuban re ixok Agar, can ancha'l re trato re xban pa rue' re loma rubini'an Sinaí, re pa nación rubini'an Arabia. Re Agar can man libre-ta. Y re nuvinak israelitas re aj-Jerusalén, re can jec'o-va chuxe' re ley chin re Moisés, reje' chuka' man je libre-ta. Xa can je ancha'l re ixok Agar re aj-ic' lak'on. ²⁶Pero re vinak chin re jun chic tenemit Jerusalén re c'o chila' chicaj,^{*} can je libre-va. Y yoj re kaniman chic re Jesucristo yoj richin re jun tenemit re'. ²⁷Y chij re tenemit re' nich'o-va re ruch'abal re Dios re tz'iban can, tak nubij:

Rat ixok re man yatalan-ta, man cabison roma man jun aval.

Xa can casiq'uin roma camas ya qui'cot, astapa' man jun bey alaxnak jun aval.

Y astapa' rat xaya' can roma re avchijil, yen xtimban chava che más je q'uiy aval xque'c'ue',

que chach re xque'c'ue' riq'uin re ixok re can c'o-va re ruchijil riq'uin.^{*}

²⁸Hermanos, re Dios can riq'uin c'a ronojel re utzulaj runa'oj xusuj chaka che yojoc rajc'ual. Can ancha'l re xbanataj riq'uin re Isaac. Roma re Isaac jare' re rajc'ual re Abraham re sujum-pa cha roma re utzulaj runa'oj re Dios.

²⁹Re ral re Agar man sujun-ta-pa roma re Dios, xa xalax ancha'l ya'lax conojel

* 4.19 1 Co. 4:15. * 4.22 Gn. 16:15. * 4.22 Gn. 21:2.

* 4.23 Gn. 17:15-19; 18:10-14; 21:1. * 4.26 He. 12:22; Ap. 3:12; 21:2. * 4.27 Is. 54:1.

ac'ola'. Y re ral re Agar itzel xutz'at re Isaac. * Y can quire' chuka' nibanataj vocame. Yoj re can yoj rajc'ual chic re Dios roma c'o re Espíritu Santo kaq'uín, yojtzelas coma re vinak re manak re Espíritu Santo quiq'uín. ³⁰Y re ruch'abal re Dios re tz'iban can, nubij che tilisas-a re aj-ic' lak'on, y chibil re ral. Roma re ral re aj-ic' re', man jun ru-herencia cha re rubiyomal re tata'aj. Xa can xe-va re ral re ixok libre re c'o derecho cha re herencia. * Quire' nubij re tz'iban can. ³¹Hermanos, yoj re kaniman chic re Jesucristo, yoj ancha'l re ral re ixok libre roma can yoj libre chic. Man chic c'a yoj ancha'l-ta re ral re aj-ic' lak'on.

Nojel tiempo tibana' confiar-ivi' riq'uín re Jesucristo

5 ¹Can rurayibal-va re Jesucristo che yoj yojoc libre. Mare' tak xojrucol chach re ley chin re Moisés. Y mare' tibana' confiar-ivi' nojel tiempo riq'uín re Cristo. Y man tiya' can chin nitzekelbej nic'aj chic costumbres. Roma vo xa quire' niban, yixc'ue' chuxe' rutzij re ley chin re Moisés.

²Y tic'axaj-na-pa'. Yen Pablo nimbij chiva: Vo xa xtiya' k'ij che niban re circuncisión chiva roma ninojij che riq'uín re' yixcolotaj chach re imac, * ndel che tzij che re xuban re Jesucristo koma yoj, can man jun c'a rajkalen chivach. ³Y nimbij chic jun bey chique re achi'a' re niquiya' k'ij che niban re circuncisión chique: Vo xa can niquiya' k'ij chin niban re circuncisión chique, tiene que niquiban ronojel re nubij chupan re ley chin re Moisés, * chin quire' ye'colotaj chach re quimac. ⁴Y yex re nijo' niban re nubij re ley y ninojij che xa rutzij re' man jun imac ndel chach re Dios, * xa ijech'an-a-ivi' riq'uín re Jesucristo, y quire' chuka' ibanon riq'uín re utzil pitinak riq'uín re Karta' Dios. ⁵Pero yoj kayaben che man jun kamac ndel chach re Dios, roma ja re Jesucristo re kaniman y roma chuka' c'o re Espíritu Santo pa tak kánma. ⁶Yoj re can yoj richin chic re Cristo Jesús, man jun nuban vo xa niban o man niban-ta re circuncisión chaka. * Re nic'atzin ja re kaniman y kabanon confiar-ki' riq'uín re Cristo Jesús, y jare' chuka' re nibano chaka che yojovan.

⁷Nabey, can choj-va yixbinak. Jac'a vocame, ¿anchique xbano chiva che man nijo-ta chic ninimaj re nubij re katzij ch'abal? * ⁸Roma re Dios xixrayoj* chin xinimaj. Pero re nibex chiva vocame, k'alaj che man riq'uín-ta re Dios pitinak-va. ⁹Y can ancha'l c'a nuban re levadura chupan re harina, astapa' ba-oc nika chupan, can nisipoj ronojel. * Can quire' chuka' nuban re niquic'ut re achi'a' re xa nujal ina'oj, xa riq'uín jun re nibano quire' chi'icojol, je q'uiy re ye'k'olotaj roma. ¹⁰Y yen can nbanon confiar-vi' riq'uín re Ajaf Jesucristo, che yex can xe-va re katzij ch'abal re xtinimaj. Y re vinak re ye'yojo re ruch'abal re Dios chivach roma re niquic'ut, * can xtika-va re castigo pa quive'. Y xabanchique che vinak re'.

¹¹Y yen, hermanos, xe-ta c'a nintzijoq che re circuncisión otz, re nuvinak israelitas man-ta itzel yinqwitz'at, y man-ta itzel chuka' niquic'axaj tak

* 4.29 Gn. 21:9. * 4.30 Gn. 21:10. * 5.2 Hch. 15:1. * 5.3 Ga. 3:10. * 5.4 Ro. 9:31.
* 5.6 Col. 3:11. * 5.7 Ga. 3:1. * 5.8 Ga. 1:6. * 5.9 1 Co. 5:6. * 5.10 Ga. 1:7.

nintzijoj che re Jesucristo xcom cho cruz. ¹²Camas c'a ninrayij che ye'el-ta-a re vinak re! chi'icojol re niquiyoj re ruch'abal re Dios chivach.*

¹³Roma yex hermanos, can ja re Dios re xixvayon, chin xixrucol-pa chuxe' re ley.* Mare' vocame can yix libres chic. Can yix libre-va chin nijo-ivi' y nitola-ivi'. Pero man tinoyij che xa roma yix libres chic, mare' can nijo' niban xabanchique banabal re nirayij.* ¹⁴Roma chupan re ley chin re Moisés re tz'iban can nubij: Can ancha'l najo-ka-avi' rat, quire' chuka' ca'jo' re nic'aj chic vinak.* Y xa riq'uín naban re!, can xaban ronojel re nubij chupan re ley re!. ¹⁵Man tic'ux y man tibek'-ivi', roma vo xa quire' xtiban, xtitz'at-na-pa' che xquixq'uis-a chupan re ruch'abal re Dios, roma xtijachala-a-ivi'.

Tibana' re nurayij re Espíritu Santo y mana-ta re nurayij re i-cuerpo

¹⁶Nimbij chuka' chiva: Tiya' k'ij che ja re Espíritu Santo nic'uan ivichin, y man tiban re nirayij yex.* ¹⁷Roma vo xa ja re nirayij yex jare' re niban, re' man nika-ta chach re Espíritu Santo. Y re nuban re Espíritu Santo man nika-ta chiquivach re itzel tak rayibal. Can man jun bey xtiquic'ua-j-ta-qui'. Mare' tak yex nijo' niban re nrajo' re Espíritu Santo, re itzel tak rayibal man niquijota,* y tak yex nijo' niban re itzel tak rayibal, re Espíritu Santo man nrajo-ta. ¹⁸Pero vo xa can niya' k'ij cha re Espíritu Santo che ja reja' re nic'uan ivichin chupan re ic'aslen, can man yixc'o-ta chuxe' re ley chin re Moisés.

¹⁹Y cha'nin c'a nik'alajin re vinak re nuban re nurayij reja',* roma re rubanabal re ye'ruban ja ancha'l re!: Re je'c'ulan y re man je'c'ulan-ta niquicanola-qui' chin ye'macun. Camas itzel tak banabal ye'quibanala' roma manak quiqu'ueh. ²⁰Re niquiyala' quik'ij imágenes re xa vinak je'banayon-ka. Re niquiban itz. Re itzel niquitz'at-qui'. Re ye'bano ayoval. Re itzel niquina' chique re nic'aj chic roma otz jec'o. Re vinak re cha'nin nipa quiyoval. Re niquiban jun cosa o utzil chique re vinak roma c'o cosas niquitz'at-apo quiqu'uin. Re niquijachala-qui' roma man junan-ta re niquinojela!. Re nika chiquivach re enseñanzas re xa man je katzij-ta. ²¹Itzel ye'quitz'at re nic'aj chic roma c'o cosas quiqu'uin. Re ye'quimisan. Re ye'k'abar. Re ye'bano namak'ij re man jun rajkalen. Y re ye'quibanala' chuka' nic'aj chic quivach etzelal ancha'l re!. Y ximbij-yan jun bey chiva, y nincamaluj chic rubixic chiva, re vinak re ye'bano ronojel re c'a ba' timbij-va-ka, man xque'oc-ta pa ruk'a' re Dios chupan re ruq'uisibal k'ij.*

²²Y vo xa can niya' k'ij che ja re Espíritu Santo nic'uan ivichin chupan re ic'aslen, re ic'aslen xtivachin* jabal. Xquixjovan, xquixqui'cot y chuka' re ivánma can otz xtuna', xquixcoch'on, otz ina'oj, xtibanala' utzil chique xabanchique vinak, xtiban más confiar-ivi', ²³xquixoc jun vinak ch'o'l

* 5.12 Ga. 1:8, 9. * 5.13 Ga. 5:1. * 5.13 1 P. 2:16. * 5.14 Lv. 19:18; Ro. 13:9.

* 5.16 Ro. 6:12. * 5.17 Ro. 7:15, 23. * 5.19 1 Co. 3:3; Ef. 5:3. * 5.21 Ap. 22:15.

* 5.22 Jn. 15:2.

ránma, man xtiya-ta k'ij cha re mac. Y vo xa nic'uaj jun c'aslen quire', re ley man jun xtitiquir xtuban chiva.* ²⁴Y konojel re yoj richin chic re Jesucristo, ancha'l xobjajex riq'uin reja' cho cruz, chin quire' xe'kaya' can re itzel tak rayibal.* ²⁵Can jac'a re Espíritu Santo re ya'yon re c'ac'a kac'aslen. Mare' takaya' k'ij che ja reja' re nic'uan richin re kac'aslen.

²⁶Man c'a takana' che c'o kak'ij,* chin quire' man que'yacataj-pa xabanchique vinak chakij. Chuka' man itzel que'katz'at roma otz jec'o.

6 ¹Hermanos, yex re ic'uan jun c'aslen ancha'l re nrajo' re Espíritu Santo, nimbij chiva: Vo xa c'o jun hermano re nika pa mac, can riq'uin jun ivánma ch'o'l te'iyaca-pa,* chin quire' nitzolaj-pa ruc'o'x riq'uin re Dios. Y yex tichajij c'a-ivi' chin man quixka chuka' pa mac. ²Y vo xa c'o andex nakac' Alvachij pa kac'aslen, y nakana' che ancha'l jun ejka'n re nika chakij, can takatola' c'a-ki' chuc'uaxic. Y riq'uin re quire' nakaban, can nakaban-va re nubij re ley chin re Jesucristo.

³Pero vo xa c'o jun re nunojij che c'o ruk'ij y xa manak ruk'ij, xa rion reja' nuk'ol-ka-ri'.* ⁴Cada jun takatz'eta-ka' re kabanabal, k'alaj re' vo xa otz o man otz-ta. Y vo xa re kabanabal otz, ruc'amon che niqui'cot re kánma. Y man takatz'at re rubanabal jun chic hermano. ⁵Roma cada jun tiene que nakac'uaj re kejka'n.*

⁶Y yex re yixtijox cha re ruch'abal re Dios, que'ito' re ye'tijon ivichin riq'uin ronojel re nic'atzin chique* cha re quic'aslen.

⁷Man tik'ol-ivi' yex mismo* tak nibij che yixtiquir nik'ol re Dios, roma reja' man jun nitiquir nik'olo richin.* Can ancha'l tak niban-ka jun tico'n, can quire' chuka' niban cosechar. Ronojel re cosa niban c'o rajal-ruquixel nic'ul.* ⁸Mare', vo xa ja re nakarayij jare' re xque'kabanala', jare' re xque'q'uiso richin re kac'aslen. Pero vo xa nakac'uaj re c'aslen re nrajo' re Espíritu Santo, xtuc'am-pa chuka' re c'aslen re man jun bey xtiq'uis. ⁹Y man c'a kojcos chubanic re otz,* roma xtafon re k'ij tak xtakac'ul rajal-ruquixel, vo xa man xtakaya-ta can rubanic re otz. ¹⁰Y mare', tak nakatz'at xabanchique vinak re c'o ru-necesidad, can takato'. Y más nic'atzin che ye'kato' re je rajc'ual chic re Dios re junan kaniman re Jesucristo quiquin.

Ja ruqu'uisibal tak ch'abal cha re carta re'

¹¹Y titz'eta', can riq'uin re nuk'a' y nima'k tak letras yintz'iban-a chiva.* ¹²Y re ye'bano che tiban re circuncisión chiva, niquiban quire' xe chin que'tz'et y que'nimax che can niquiban-va cumplir re nubij re ley chin re Moisés. Y man niquijo-ta niquitzijoj che re yacolotaj chach re amac can xe roma re rucamic re Jesucristo re xuban cho cruz,* roma reje' man niquijo-ta

* 5.23 1 Ti. 1:9. * 5.24 Col. 3:9. * 5.26 Fil. 2:3. * 6.1 Stg. 5:19. * 6.3 1 Co. 8:2.
* 6.4 2 Co. 13:5. * 6.5 Ro. 14:12. * 6.6 1 Co. 9:14. * 6.7 1 Co. 6:9. * 6.7 Job 13:9.
* 6.7 Lc. 16:25. * 6.9 2 Ts. 3:13. * 6.11 1 Co. 16:21. * 6.12 Fil. 3:18.

che ye'tzelas coma re vinak. ¹³Y re ye'bin quire' chiva, astapa' can banon-va re circuncisión chique, cama-va niquban-ta cumplir ronojel re nubij chupan re ley chin re Moisés. Reje' niquijo' che yex niban re circuncisión chiva, xaxe chin che yex can ninimaj-va quitzij y titz'et che c'o quik'ij.

¹⁴Jac'a yen, cama-va nimban-ta ancha'l re niquban reje', roma yen man nincanoj-ta nuk'ij. Yen xa can xe-va re Kajaf Jesucristo re xcom cho cruz, jare' re ninya' ruk'ij, y jac'a chuka' reja' re banayon chua che ronojel andex chin re ruch'ulef xe'com-yan. Y yen chuka', chach ronojel andex chin re ruch'ulef, xincom-yan roma man chic ye'nrayij-ta. ¹⁵Y yoj re jun kabanon riq'uin re Cristo Jesús, man jun c'a nuban vo xa banon o man banon-ta re circuncisión chaka. Re nic'atzin y can c'o-va rajkalen, ja re c'ac'a kac'aslen.* ¹⁶Yex re ic'uan y niban re nubij re ch'abal re c'a nimbij-ka chiva, re ivánma can-ta otz nuna' roma iniman chic. Y can xtijoyovax chuka' ivach roma re Dios, yex re yix katzij israelitas,* roma can yix rutenemit-va re Dios.

¹⁷Y re tiempo re yojc'o-va y re xtiba-apo, man jun chic vinak tich'o chuij roma re ninc'ut. Roma yen can jec'o señas je'nc'uan roma re tijoj-pokonal re xink'asaj,* y ronojel re' roma can yin jun chique re je rusamajela' re Ajaf Jesús.

¹⁸Hermanos, can-ta q'uiy utzil xtic'ul chiyixnojel riq'uin re Kajaf Jesucristo. Amén.*

* **6.15** 2 Co. 5:17; Ef. 2:10; 4:24. * **6.16** Sal. 73:1; Ga. 3:7-9. * **6.17** 2 Co. 1:5.

* **6.18** Ro. 16:24; 2 Co. 13:14; 2 Ti. 4:22.